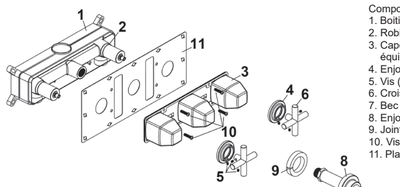
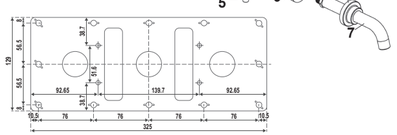
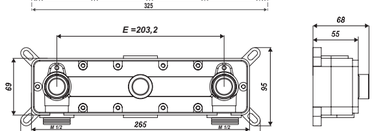
NOTICE D'UTILISATION
ROBINETTERIE MURALE

Cher Client,
Vous avez acheté un produit EDOUARD ROUSSEAU et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.



Composants :
1. Boitier d'encastrement
2. Robinet
3. Capot de protection équipée de niveaux
4. Enjoliveur (x 2)
5. Vis (x 6)
6. Croisillon (x 2)
7. Bec
8. Enjoliveur de bec
9. Joint mousse
10. Vis (x 4)
11. Platine





Condition d'utilisation :

- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- S'assurer que les pressions d'alimentation de l'eau chaude et de l'eau froide sont bien équilibrées.
- Température conseillée pour le réglage de l'installation d'eau chaude : 60°C (maximale : 80°C)
- Température d'eau froide minimale : 10°C (une température inférieure endommagerait votre robinet).

Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie.
Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.
À savoir : Un entartrage de vos installations provoque une surconsommation d'eau et d'énergie.

Déballage :

Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal.
En caso de aparición de un defaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.
Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

Installation :

▪ Préparation :

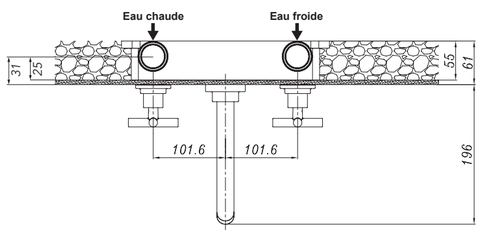
NB : *La robinetterie murale, étant encastrée, nécessite une installation spécifique.*

Ce produit ne peut être installé qu'après avoir amené les alimentations en eau froide et en eau chaude dans le mur jusqu'à l'endroit où vous souhaitez installer le robinet, et après avoir réalisé une cavité dans le mur au niveau de la sortie des alimentations en eau, afin d'y placer le boitier d'encastrement du robinet.

Le boitier est fournis avec des raccords mâle 15x21 (M1/2). Les arrivées de l'installation doivent être en femelle 15x21 (F1/2)

Fermer les arrivées d'eau et purger les tuyaux d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

▪ Précaution :
- Pour le raccord à votre installation : bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clef. Eviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.



Les arrivées d'eau dans le mur doivent être situées à 25 mm de la paroi extérieure du mur (voir schéma).
La surface du boitier doit être en retrait de 6 mm de la paroi extérieure de mur (voir schéma).
L'entraxe des arrivées d'eau doit être de 203 mm (voir schéma).

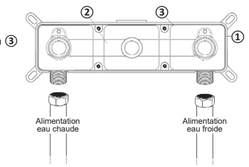
2 types de montage : Mur Plein / Paroi creuse (type BA13)

▪ Montage pour mur plein :

La platine ⑪ n'est pas nécessaire.
Présenter l'ensemble boitier ① / capot de protection ③ dans le mur.

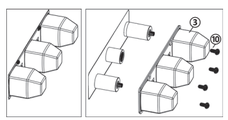
Le boitier ① permet de fixer le robinet dans le mur et le capot de protection ③ assure une protection contre les projections dues au scellement.
Il faut donc d'abord repérer où fixer le boitier ① dans le mur.

Pour cela :
- Brancher les alimentations d'eau chaude et d'eau froide sur les raccords M1/2 du robinet (bien vérifier l'étanchéité).

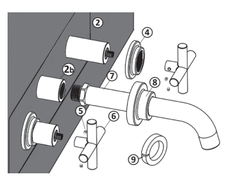


Bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clef. Éviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.

- Positionner l'ensemble boitier ① / capot de protection ③ dans le trou d'encastrement.
- Grace aux niveaux se trouvant sur le capot de protection ③, s'assurer de la parfaite horizontalité de l'ensemble boitier ① / robinet ②
- Une fois le boitier fixé dans le mur (soit par scellement soit à l'aide des pattes de fixation), enlever le capot de protection ③ en dévissant les vis ⑩.

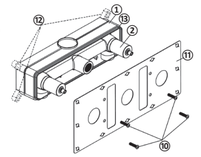


Procéder à la pose du revêtement type faïence.
- Emboiter les rosaces ④ aux raccords de têtes ② jusqu'au mur
- Emboiter le croisillon ⑥ « eau chaude » (avec un point rouge) à la tête gauche branchée à votre alimentation d'eau chaude et visser les 2 vis 6 pans ⑤ sur le côté (fournies).
- Emboiter le croisillon ⑥ « eau froide » (avec un point bleu) à la tête droite branchée à votre alimentation d'eau froide et visser les 2 vis 6 pans ⑤ sur le côté (fournies).
- Positionner l'enjoliveur ⑧ sur le bec.
- Visser le bec ⑦ au raccord 2⑨, (en assurant l'étanchéité à l'aide de filasse ou de téflon et en veillant à ce que le bec soit bien orienté en fin de course).
- Coller le joint mousse ⑨ dans l'enjoliveur ⑧.
- Ajuster l'enjoliveur ⑧ contre le mur.



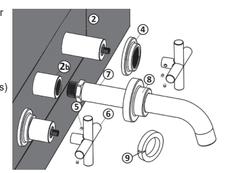
▪ Montage pour paroi creuse (type BA13) :

- Enlever le capot de protection ③
  Dans certain cas, il conviendra de découper la partie grisée ⑬ (schéma ci-joint) du boitier ① pour obtenir un encombrement de 48 mm en profondeur.
- Mettre la platine ⑪ devant l'ensemble boitier ① / robinet ② puis visser à l'aide des 4 vis ⑩ sur l'ensemble boitier ① / robinet ②.
- Faire un trou dans la paroi de la taille du boitier (au besoin retirer les 4 pattes ⑫).
- Brancher les alimentations d'eau chaude et d'eau froide sur les raccords M1/2 du robinet (bien vérifier l'étanchéité).



Bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clef. Éviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.

- S'assurer de la parfaite horizontalité de l'ensemble boitier ①/robinet ② à l'aide d'un niveau puis sur le mur, faire un repère des 12 trous de la platine ⑪.
- Retirer l'ensemble boitier ①/robinet ②/platine ⑪ puis percer les 12 trous de fixation dans la cloison (veiller à ne pas percer les arrivées d'eau).
- Fixer la platine ⑪ à l'aide de chevilles Molly (non fournies)



Procéder à la pose du revêtement type faïence.
- Emboiter les rosaces ④ aux raccords de têtes ② jusqu'au mur
- Emboiter le croisillon ⑥ « eau chaude » (avec un point rouge) à la tête gauche branchée à votre alimentation d'eau chaude et visser les 2 vis 6 pans ⑤ sur le côté (fournies).
- Emboiter le croisillon ⑥ « eau froide » (avec un point bleu) à la tête droite branchée à votre alimentation d'eau froide et visser les 2 vis 6 pans ⑤ sur le côté (fournies).
- Positionner l'enjoliveur ⑧ sur le bec.
- Visser le bec ⑦ au raccord 2⑨, (en assurant l'étanchéité à l'aide de filasse ou de téflon et en veillant à ce que le bec soit bien orienté en fin de course).
- Coller le joint mousse ⑨ dans l'enjoliveur ⑧.
- Ajuster l'enjoliveur ⑧ contre le mur.

Entretien / nettoyage :

La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau … Le bon fonctionnement du robinet nécessite donc un entretien régulier. Nous vous recommandons en conséquence :
- **de ne jamais utiliser** de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre robinet.
- **de nettoyer la surface chromée** en utilisant un savon doux ou de l'eau savonneuse et un chiffon doux en veillant à rincer correctement à l'eau claire après nettoyage.
- **de nettoyer régulièrement le cartoucho / tête** du robinet (au moins 1 fois par an), à l'aide d'une solution eau et vinaigre blanc (laisser reposer une nuit). Au besoin, graisser les joints toriques de la cartouche avec de la graisse thermorésistante.
- **de nettoyer l'aérateur-mousseur** en le trempant dans une solution eau/vinaigre blanc.
- **d'activer les pièces mobiles** (inverseur, manette, croisillon, tirette) au moins une fois par semaine afin de garantir le bon fonctionnement dans le temps.

Garantie :

Durée de la garantie :
- **Garantie légale de conformité :** 2 ans, à compter de la date d'achat (preuve d'achat exigée : ticket de caisse ou facture).
- **Garantie commerciale :** peut prolonger la garantie légale jusqu'à 3, 5 ou 10 ans selon les produits (voir les mentions figurant sur l'emballage).
- **Les pièces mobiles et consommables sont garanties les 2 premières années.**

Ce que couvre la garantie légale :
• Défauts de fabrication ou défauts d'aspect constatés dans le cadre d'un usage domestique normal.
• Dysfonctionnements rencontrés lors de l'utilisation du robinet, dans les limites de durée et conditions prévues.

Ce que la garantie légale n'inclut pas :
• Les dommages liés à une chute, un choc ou une rayure.
• L'utilisation de détergents inadaptés, notamment sur les surfaces chromées.
• Une pression excessive, une inversion des tuyauteries, la présence de sable, de limaille ou d'eau fortement calcaire.
• Les défauts résultant d'un montage ou d'un entretien non conforme aux instructions fournies.
• L'usure normale des composants comme par exemple les piles.

Ce que couvre la garantie commerciale :
• Les défauts de fonderie : bec percé, corps fissuré, tube fendu ...

Ce que ne n'inclut pas la garantie commerciale :
• Les pièces d'usure.
• Les revêtements de surface (tâches, rayures, peinture qui s'écaille).
• Les défauts apparus après un manque d'entretien ou de de graissage des pièces mobiles.

Pièces d'usure (non couvertes au-delà de 24 mois) :
Cartouches de débit, cartouches thermostatiques, têtes céramiques, inverseurs, douchettes, têtes de douche, flexibles, joints de corps, kits de fijación, tiradores, aireadores, cartuchos de aireadores, bondes, clapets de bonde.

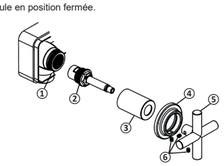
Conditions d'application :
• La garantie s'applique uniquement sur présentation d'une preuve d'achat.
• En cas de défaut reconnu, la pièce sera réparée ou remplacée par une pièce identique si disponible.
• En cas d'impossibilité de remplacement, un échange du produit pourra être proposé.
• Le non-respect des recommandations d'installation ou d'entretien peut entraîner l'exclusion de la garantie.

Cas particuliers :
• Sauf mention contraire indiquée sur l'emballage, la garantie ne s'applique pas aux usages professionnels, en collectivité, ni à tout autre usage que le domestique.
• Les pièces d'usure peuvent être fournies pendant 10 ans à compter de la date de fabrication du robinet (**disponible sur www.edouard-rousseau.fr)**

Que faire en cas de :

SYMPTOME : Fuite d'eau au niveau du croisillon et/ou l'eau coule en position fermée.
Deux cas de figure :
→ La tête est encrassée et/ou entartrée.
ACTION : Démonter la tête, la mettre dans une solution d'eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour la détartrer.
- Dévisser les vis ⑥
- Retirer le croisillon ⑤.
- Retirer la rosace ④ puis dévisser l'enjoliveur ③.
- Dévisser la tête ② en la dévissant du robinet ① la nettoyer et/ou la remplacer.
- Remonter la (nouvelle) tête en procédant en sens inverse.

→ La tête céramique ou à clapet est défectueuse.
ACTION : Remplacer la tête.

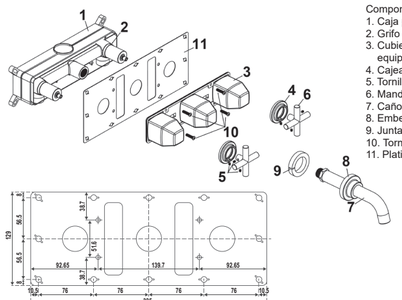


SYMPTOME : Fuite à la base du bec :
→ Joint écrasé par un serrage excessif du robinet.
ACTION : Mauvais montage du robinet, le remonter.
→ Joint mal positionné dans son emplacement à l'intérieur du corps.

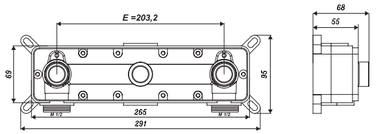
Dessins et photos non contractuels - E110407 - E
Odrea SAS - 65, rue de Luzais - 38297 Saint-Quentin-Fallavier - France - info@odrea.fr

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GRIFERÍA MURAL

Estimado cliente,
Gracias por comprar un producto EDOUARD ROUSSEAU. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos lea atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.



Componentes :
1. Caja para encastrar
2. Grifo
3. Cubierta de protección equipada de niveles.
4. Cajeado (x 2)
5. Tornillo (x 6)
6. Mando (x 2)
7. Caño
8. Embellecedor del caño
9. Junta espuma
10. Tornillo (x4)
11. Platina



Condiciones de utilización :

- Presión mínima : 1 bar/máxima : 5 bares (para presiones superiores, instalar un reductor de presión).
- Asegurarse que la presión de alimentación del agua cliente y del agua fría sean equilibradas.
- Temperatura aconsejada para el ajuste de la instalación de agua caliente : 60°C (máxima : 80°C)
- Temperatura de agua fría mínima : 10°C (una temperatura inferior dañaría su grifo).

El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su ayuntamiento.
Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida de su equipo.
A saber : Una incrustación de sus instalaciones provoca un consumo excesivo de agua y de energía.

Desembalaje :

Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal.
En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.
Hasta que le SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

Instalación :

▪ Precaución :
- Para conectarlo a su instalación : Apretar bien el racor en las tuercas con la ayuda de una llave. Evitar apretar excesivamente, susceptible de romper el trenzado o de provocar micro fisuras que podrían agrandarse con el tiempo y la presión del agua provocando una fuga.

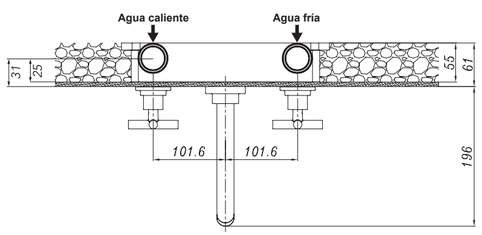
▪ Preparación :

NB : *La grifería mural, siendo de encastrar, necesita una instalación específica.*

Este producto no puede ser instalado sin haber llevado las tomas de agua fría y agua caliente en la pared hasta el punto donde desee instalar el grifo, y después haber realizado una cavidad en la pared al nivel de las tomas de agua, con el fin de colocar la caja para encastrar el grifo.

La caja es suministrada con los racores macho 15x21 (M1/2). Las llegadas de la instalación deben ser hembra 15x21 (F1/2).

Cerrar las tomas de agua y purgar las tuberías de agua fría y caliente de impurezas.



Las tomas de agua en la pared deben estar situadas a 25 mm de la pared exterior de la pared (ver esquema).
La superficie de la caja debe estar empotrada a 6 mm de la pared exterior (ver esquema).
La distancia entre las tomas de agua debe ser de 203 mm (ver esquema).

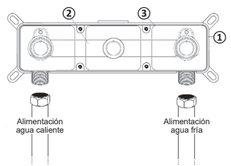
2 tipos de montaje : pared sólida / pared hueca (tipo BA13)

▪ Montaje para pared sólida :

La platina ⑪ no es necesaria. Colocar la caja de encastrar ① / cubierta protectora ③ en la pared.

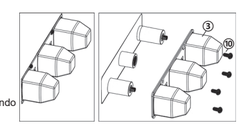
La caja ① permite fijar el grifo en la pared y la cubierta protectora ③ protege contra proyecciones debido al sellado.
Primero debemos marcar dónde fijar la caja ① en la pared.

Para ello :
- Colocar los tubos de alimentación de agua caliente y agua fría sobre los racores M1 / 2 del grifo (verifique bien la estanqueidad).

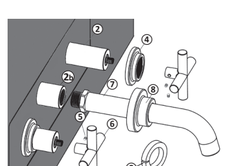


Apriete bien el racor en las tuercas con ayuda de una llave. Evite el apriete excesivo, que puede romper el trenzado o causar micro grietas que podrían expandirse con el tiempo y la presión del agua provocando una fuga.

- Colocar el conjunto de la caja ① / cubierta protectora ③ en el agujero de empotrar.
- Gracias a los niveles ubicados en la cubierta protectora ③, asegúrese de la horizontalidad perfecta del conjunto de caja ① / grifo ②.
- Una vez que la caja esté fijada en la pared (ya sea por sellado o por medio de los soportes de fijación), retirar la cubierta protectora ③ desenroscando los tornillos ⑩.

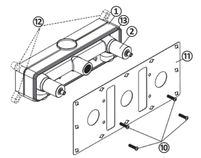


Continuar con la instalación del revestimiento de alicatado.
- Colocar las rosetas ④ a los racores del grifo ② a la pared.
- Colocar la maneta ⑥ "agua caliente" (con un punto rojo) en la cabeza izquierda conectada a su toma de agua caliente y atornille los 2 tornillos hexagonales ⑤ en el lateral (suministrados).
- Colocar la maneta ⑥ "agua fría" (con un punto azul) en la cabeza derecha conectada a su toma de agua fría y atornille los 2 tornillos hexagonales ⑤ en el lateral (suministrados).
- Colocar el embellecedor ⑧ sobre el caño.
- Atornillar el caño ⑦ a la conexión 2⑨, (asegurando la estanqueidad con ayuda de teflón y comprobando que el caño esté bien orientado al final del recorrido).
- Pegar la junta de espuma ⑨ en el embellecedor ⑧.
- Ajustar el embellecedor ⑧ contra la pared.



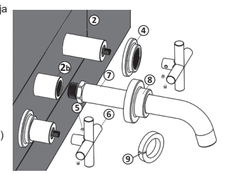
▪ Montaje para pared hueca (tipo BA13) :

- Retire la cubierta protectora ③
  En algunos casos, será necesario cortar la parte gris ⑬ (esquema adjunto) de la caja ① para obtener un espacio de 48 mm de profundidad.
- Colocar la platina ⑪ delante de la caja ① / grifo ② luego atornillar usando los 4 tornillos ⑩ en el conjunto de la caja / grifo ②.
- Hacer un agujero en la pared del tamaño de la caja (si es necesario quitar las 4 soportes ⑫).
- Conectar las tomas de agua fría y caliente a las conexiones M1 / 2 del grifo (verificar bien la estanqueidad).



Apriete bien el racor en las tuercas con ayuda de una llave. Evite el apriete excesivo, que puede romper el trenzado o causar micro grietas que podrían expandirse con el tiempo y la presión del agua provocando una fuga.

- Asegurar la horizontalidad perfecta del conjunto de la caja ① / grifo ② usando un nivel y luego en la pared, hacer una marca de los 12 agujeros de la platina ⑪.
- Retirar el conjunto de la caja ① / grifo ② / platina ⑪ y luego taladrar los 12 agujeros de fijación en el tabique (asegúrese de no perforar las tomas de agua).
- Fijar la platina ⑪ con tapones Molly (no incluidos).



Continuar con la instalación del alicatado.
- Colocar las rosetas ④ a los racores del grifo ② a la pared
- Colocar la maneta ⑥ "agua caliente" (con un punto rojo) en la cabeza izquierda conectada a su toma de agua caliente y atornille los 2 tornillos hexagonales ⑤ en el lateral (suministrados).
- Colocar la maneta ⑥ "agua fría" (con un punto azul) en la cabeza derecha conectada a su toma de agua fría y atornille los 2 tornillos hexagonales ⑤ en el lateral (suministrados).
- Colocar el embellecedor ⑧ sobre el caño.
- Atornillar el caño ⑦ a la conexión 2⑨, (asegurando la estanqueidad con ayuda de teflón y comprobando que el caño esté bien orientado al final del recorrido).
- Pegar la junta de espuma ⑨ en el embellecedor ⑧.
- Ajustar el embellecedor ⑧ contra la pared.

Mantenimiento / Limpieza :

La grifería debe enfrentarse a muchos elementos : presión, temperatura, ciclos de repetitividad, dureza del agua…..por lo que un funcionamiento del grifo requiere un mantenimiento regular.

En consecuencia le recomendamos :

- **Jamás utilizar** productos abrasivos o corrosivos. Estos productos atacan los revestimientos y color del grifo.
- **Limpiar la superficie cromada** utilizando un jabón suave o agua jabonosa y un paño suave, asegurándose de aclararlo con agua limpia.
- **Limpiar regularmente el cartucho / cabeza** del grifo (al menos 1 vez por año), con la ayuda de una solución de agua con vinagre blanco (dejar reposar una noche). Si es necesario engrasar las juntas tóricas del cartucho con grasa termoestallante.
- **Limpiar el aireador** sumergiéndolo en una solución agua y vinagre blanco.
- **Activar las piezas móviles** (inversor, maneta, travesaño, cordón de cortinas) al menos una vez por semana con el fin de garantizar el buen funcionamiento.

Garantía :

Duración de la garantía :
- **Garantía legal de conformidad :** 3 años en España, a partir de la fecha de compra (se requiere prueba de compra : ticket de caja o factura).
- **Garantía comercial :** puede ampliar la garantía legal hasta 5 o 10 años según los productos (consulte las indicaciones que figuran en el embalaje).
- **Las piezas móviles y los consumibles están garantizados durante el primer año.**

Qué cubre la garantía legal :
• Defectos de fabricación o defectos de aspecto observados en el marco de un uso doméstico normal.
• Averías detectadas durante el uso del grifo, dentro de los límites de duración y condiciones previstos.

Lo que no incluye la garantía legal :
• Daños relacionados con caídas, golpes o arañazos.
• El uso de detergentes inadecuados, especialmente en superficies cromadas.
• Presión excesiva, inversión de las tuberías, presencia de arena, limaduras o agua con alto contenido en cal.
• Los defectos resultantes de un montaje o mantenimiento que no se ajuste a las instrucciones proporcionadas.
• El desgaste normal de los componentes, como por ejemplo las pilas, cartuchos, juntas.

Lo que cubre la garantía comercial :
• Defectos de fundición : caño perforado, cuerpo agrietado, tubo partido...

Lo que no incluye la garantía comercial :
• Piezas de desgaste.
• Revestimientos superficiales (manchas, rayaduras, pintura descascarillada).
• Defectos aparecidos tras una falta de mantenimiento o lubricación de las piezas móviles.

Piezas de desgaste (no cubiertas más allá de 12 meses) :
Cartuchos de caudal, cartuchos termostáticos, cabezales cerámicos, inversores, duchettes, cabezales de ducha, flexibles, juntas de cuerpo, kits de fijación, tiradores, aireadores, cartuchos de aireadores, tapones, válvulas de tapón.

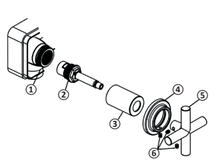
Condiciones de aplicación :
• La garantía solo se aplica previa presentación de una prueba de compra.
• En caso de defecto reconocido, la pieza se reparará o se sustituirá por una pieza idéntica, si está disponible.
• Si no es posible la sustitución, se podrá proponer un cambio del producto.
• El incumplimiento de las recomendaciones de instalación o mantenimiento puede dar lugar a la exclusión de la garantía.

Casos especiales :
• Las piezas de desgaste pueden suministrarse durante 10 años a partir de la fecha de fabricación del grifo (**disponible en www.edouard-rousseau.es**).

Qué hacer en caso de :

SÍNTOMA : Fuga de agua a nivel del mando y / o el agua fluye en la posición cerrada.
Dos escenarios :
→ La montura está sucia y / o calcificada .
ACCIÓN : Desmontar la montura, ponerla en una solución de agua y vinagre blanco durante 24h para descalcificar.
- Desenrosque los tornillos ⑥
- Quita el soporte cruzado ⑤.
- Retire la roseta ④ y luego desatornille el tapón del cubo ③.
- Desenrosque la cabeza ② desatornillándola del grifo ① el limpiarlo y/o reemplazarlo.
- Vuelva a montar la (nueva) cabeza en orden inverso.

→ La montura está defectuosa.
ACCIÓN : Reemplazar la montura

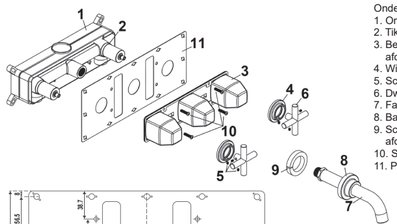


SÍNTOMA : Fuga en la base del caño :
→ Junta aplastada por un exceso de apriete del grifo.
ACCIÓN : Mal montaje del grifo, volver a montarlo.
→ Junta mal colocada en el interior del grifo.

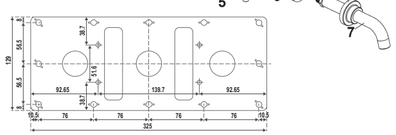
Dibujos y fotos no contractuales
ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid)

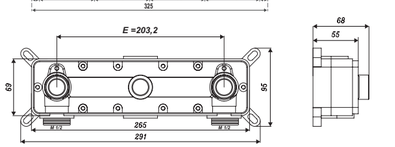
GEBRUIKSAANWIJZING MUUR KRANEN

Geachte klant,
U hebt een EDOUARD ROUSSEAU-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.



Onderdelen :
1. Onderloophuis
2. Tik Op.
3. Beschermende afdekking met niveaus
4. Wieldoppen (x 2)
5. Schroeven (x 6)
6. Dwarsdoorsnede (x 2)
7. Factuur
8. Baardtrimmer
9. Schuimrubber afdichting
10. Schroeven (x 4)
11. Platina





Gebruiksvoorwaarden :

- Minimale druk : 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- Zich ervan overtuigen dat de voedingsdruk van het warme water en het koude water goed in evenwicht wordt gebracht.
- De temperatuur die voor het regelen van de installatie van warm water wordt geadviseerd : 60°C (maximaal : 80°C)
- De temperatuur van minimaal koud water : 10°C (een lagere temperatuur zou beschadigen uw kraan).

Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente.
Door het water te behandelen met een waterontharder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.
Namelijk : Een schaling van uw installaties veroorzaakt overmatige water en energie.

Uitpakken :

Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte.
Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerbiedigen, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, emboîtage… ondervindt
Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstroomt en met het goede debiet).
In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV.
Uw te reageren snelheid zal beslissend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik.
Zolang SAV het onderwerp van een beslissing door niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

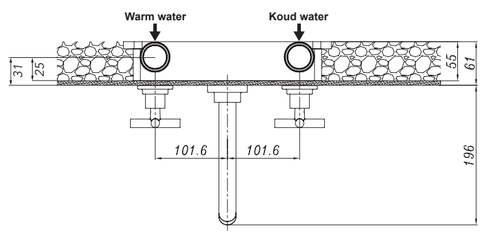
Installatie :

▪ De voorzorg :
- Voor de aansluiting op uw installatie : de aansluiting of de moeren goed met een sleutel aansluiten. Vermijd overmatige aanhechting die de schroefdraad kan breken of microscheuren kan veroorzaken die na verloop van tijd en onder druk van het water kunnen toenemen en lekkage kunnen veroorzaken.

▪ De voorbereiding :

NB : *De wandklep is ingebouwd en vereist een specifieke installatie.*

Dit product mag alleen worden geïnstalleerd nadat de toevoer van koud water en warm water in de wand is gebracht naar de plaats waar u de kraan wilt monteren, en nadat u een holte in de wand heeft aangebracht in de uitlaat van de toevoer naar water, om het inbouwhokje van de kraan daar te plaatsen.
Het botslichaam wordt geleverd met 15x21 mannelijke verbindingen (M1/2). De aankomsten van de installatie moeten vrouwtjes van 15x21 (F1/2).
Sluit de aanvoer van water af en zuig koude en warme waterleidingen uit de verontreinigingen.

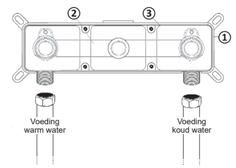


Watertoevoer naar de muur moet zich op 25 mm van de buitenwand bevinden van de muur (zie afbeelding).
A het oppervlak van het tussenstuk moet zich 6 mm van de buitenwand van de wand bevinden (zie figuur).
De afstand tussen de wateraanvoer moet 203 mm bedragen (zie tekening).

2 soorten montage : Mur Plein/holle wand (type BA13)

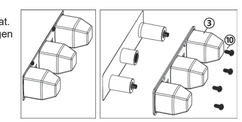
▪ Montage voor een massieve wand :

platina ⑪ niet nodig.
De ①/beschermkap ③ aan de muur tonen.
De ① is ontworpen om de klep aan de wand te bevestigen en de ③ behuizing biedt bescherming tegen verzegeling.
We moeten dus eerst uitzoeken waar we het ① in de muur moeten zetten.
Daarom :
- De toevoer van warm water en koud water moet worden aangesloten op de M1/2-verbindingen van de kraan (lekkage moet worden gecontroleerd).

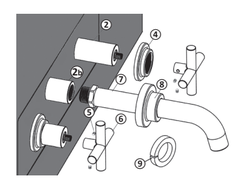


Sluit de aansluiting of moeren goed aan met een sleutel. Vermijd overmatige aanhechting die de schroefdraad kan breken of microscheuren kan veroorzaken die na verloop van tijd en onder druk van het water kunnen toenemen en lekkage kunnen veroorzaken.

- Plaats de ①/beschermkap in het ③ in het inbouwgat.
- Dankzij de niveaus op de ③ beschermingskap, zorgen voor de perfecte horizontale afwerking van de ① / kraan ②
- Nadat het beschermkapje aan de wand is bevestigd (hetzij door verzegeling, hetzij door middel van de bevestigingspoten), verwijdert u de ③ door de ⑩ schroeven los te draaien.

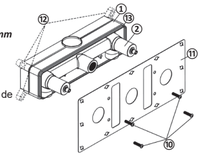


Ga verder met het aanbrengen van de vloerbedekking.
- De rosaces ④ op de kopverbindingen ② tot aan de wand
- Draai de ⑥ met warm water (met een rode stip) aan de linkerkop die is aangesloten op uw warme watertoevoer en schroef de 2 schroeven 6 ⑤ aan de zijkant (meegeleverd).
- Draai de ⑥ met koud water (met een blauwe stip) aan het rechteruiteinde van uw koude watertoevoer en schroef de 2 schroeven met 6 ⑤ aan de kant (meegeleverd).
- Plaats de ⑧ op de bek.
- Schroef de ⑦ met de connector ㉙,(zorg ervoor dat de stang met behulp van kolf of teflon lekt en dat de bek aan het einde goed is gericht).
- Plak de schuimring ⑨ in de ⑧.
- Aanbrengen van de ⑧ tegen de muur.



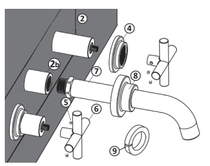
▪ Montage voor holle wand (type BA13) :

- Beschermkap verwijderen ③
In bepaalde gevallen moet het ⑬ grijze gedeelte (bijgevoegd diagram) van het ① worden gesneden om een diepte van 48 mm te verkrijgen.
- Plaats de platina ⑪ voor de ①/kraan-combinatie ② en schroef met behulp van de 4 schroeven ⑩ op de ①/② combinatie.
- Maak een gat in de wand van het snijvlak (verwijder zo nodig de 4 ⑫ poten).
- De toevoer van warm water en koud water moet worden aangesloten op de M1/2-verbindingen van de kraan (lekkage moet worden gecontroleerd).



Sluit de aansluiting of moeren goed aan met een sleutel. Vermijd overmatige aanhechting die de schroefdraad kan breken of microscheuren kan veroorzaken die na verloop van tijd en onder druk van het water kunnen toenemen en lekkage kunnen veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de ①/kraancombinatie horizontaal is ② met één niveau en vervolgens op de muur, maak een markering van de 12 gaten in de ⑪ platina.
- Verwijder ①/kraan/②/platina ⑪ en doorboort de 12 bevestigingsgaten in het schot (zorg ervoor dat de watertoevoer niet wordt doorboord).
- Bevestig ⑪ met Molly (niet meegeleverd)



Ga verder met het aanbrengen van de vloerbedekking.
- De rosaces ④ op de kopverbindingen ② tot aan de wand
- Draai de ⑥ met warm water (met een rode stip) aan de linkerkop die is aangesloten op uw warme watertoevoer en schroef de 2 schroeven 6 ⑤ aan de zijkant (meegeleverd).
- Draai de ⑥ met koud water (met een blauwe stip) aan het rechteruiteinde van uw koude watertoevoer en schroef de 2 schroeven met 6 ⑤ aan de kant (meegeleverd).
- Plaats de ⑧ op de bek.
- Schroef de ⑦ met de connector ㉙,(zorg ervoor dat de stang met behulp van kolf of teflon lekt en dat de bek aan het einde goed is gericht).
- Plak de schuimring ⑨ in de ⑧.
- Aanbrengen van de ⑧ tegen de muur.

Onderhoud/Reiniging :

Een kraaninrichting wordt veel belast : druk, temperatuur herhalende watercycli, agressiviteit van het water, enz. Een goede werking van de kraan vereist dus regelmatig onderhoud.

Wij adviseren u daarom :

- **Nooit schurende of bijtende producten te gebruiken** - deze agressieve producten tasten namelijk het beslag aan en maken uw kraan dof;
- **Reiniging van het verchroomde oppervlak** met een milde zeep of zeepsop en een zachte doek en ervoor zorgen goed af te spoelen met schoon water na het reinigen.
- **Regelmatige reiniging van de beschermhuls / hoofd** van de kraan (teminste 1 keer per jaar) met een oplossing van witte azijn en water (een nacht laten staan). Indien nodig de afdichtingsringen van de beschermhuls met hiltebestendig vet insmeren.
- **Reiniging van de beluchterkraan** door het te weken in een oplossing van witte azijn en water.
- **De beweegbare onderdelen te activeren** (keerkoppeling, hendel, brace, rits) ten minste eenmaal per week, om verzekerd te zijn van de goede werking ervan.

Garantie :

Garantietermijn :
- **Wettelijke conformiteitsgarantie :** 2 jaar vanaf de aankoopdatum (aankoopbewijs vereist: kassabon of factuur).
- **Commerciële garantie :** kan de wettelijke garantie verlengen tot 3, 5 of 10 jaar, afhankelijk van het product (zie de vermeldingen op de verpakking).
- **Beweegbare onderdelen en verbruiksartikelen zijn gedurende de eerste 2 jaar gegarandeerd.**

Wat de wettelijke garantie dekt :
- Fabricagefouten of uiterlijke gebreken die bij normaal huishoudelijk gebruik worden geconstateerd.
- Storingen die optreden tijdens het gebruik van de kraan, binnen de voorziene termijn en voorwaarden.

Wat valt niet onder de wettelijke garantie :
- Schade als gevolg van vallen, stoten of krassen.
- Het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen, met name op verchroomde oppervlakken.
- Overmatige druk, omgekeerde leidingen, de aanwezigheid van zand, metaaldeeltjes of zeer kalkrijk water.
- Gebreken als gevolg van montage of onderhoud dat niet in overeenstemming is met de meegeleverde instructies.
- Normale slijtage van onderdelen, zoals bijvoorbeeld batterijen.

Wat valt onder de commerciële garantie :
- Gietfouten : doorboorde tuit, gebarsten behuizing, gespleten buis ...

Wat valt niet onder de commerciële garantie :
- Slijtageonderdelen.
- Oppervlaktebekledingen (vlekken, krassen, afbladderende verf).
- Defecten die zijn ontstaan door een gebrek aan onderhoud of smering van bewegende onderdelen.

Slijtageonderdelen (niet gedekt na 24 maanden) :
- Debietcartridges, thermostatische cartridges, keramische koppen, omkeerkranen, handdouches, douchekoppen, slangen, behuizingsafdichtingen, bevestigingssets, trekkers, beluchters, beluchtercartridges, afvoerstoppen, afvoerkleppen.

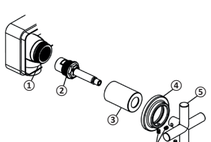
Toepassingsvoorwaarden :
De garantie is alleen van toepassing op vertoon van een aankoopbewijs.
- In geval van een erkend defect wordt het onderdeel gerepareerd of vervangen door een identiek onderdeel, indien beschikbaar.
- Indien vervanging niet mogelijk is, kan een omruiling van het product worden voorgesteld.
- Het niet naleven van de installatie- of onderhoudsaanbevelingen kan leiden tot uitsluiting van de garantie.

Bijzondere gevallen :
- Tenzij anders vermeld op de verpakking, geldt de garantie niet voor professioneel gebruik, gebruik in gemeenschappen of enig ander gebruik dan huishoudelijk gebruik.
- Slijtageonderdelen kunnen gedurende 10 jaar vanaf de fabricagedatum van de kraan worden geleverd **(beschikbaar op www.edouard-rousseau.fr)**.

Wat te doen in geval van :

PROBLEEM : Waterlekkage ter hoogte van de kruising en/of het water stroomt in gesloten toestand.
Twee gevallen :
→ Het hoofd wordt overladen en/of erin gestoken.
ACTIE : Verwijder het hoofd en breng het in een oplossing met wit water en azijn
24 uur om haar te ontsporen.
- Schroeven losdraaien ⑥
- Verwijder de cross-brace ⑤.
- Verwijder de rozet ④ en draai vervolgens de wieldop ③ los.
- Schroef de kop ② los door deze van de kraan ① te draaien reinigen en/of vervangen.
- Monteer de (nieuwe) kop in omgekeerde volgorde.

→ De keramische of klapkop is defect.
ACTIE : Hoofd vervangen.

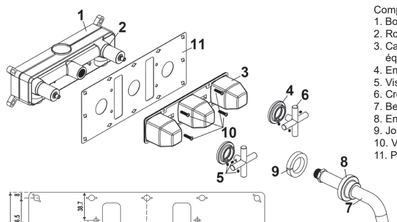


PROBLEEM : Lekkage aan de basis van de snavel :
→ Verbindingen overvloedig vastbinden van de kraan. **ACTIE :** De kraan is niet goed gemonteerd, hij moet omhoog.
→ Verbind niet goed in zijn plaats in het lichaam.

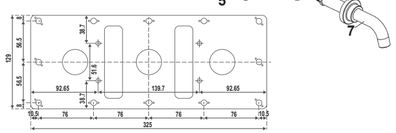
Tekeningen en foto's niet-contractuele
Odrea SAS - 65, rue de Luzais - 38297 Saint-Quentin-Fallavier - France - info@odrea.fr

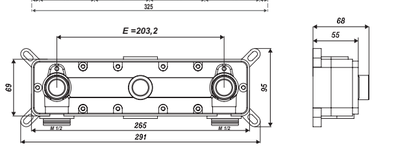
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO TORNEIRAS DE PAREDE

Estimado Cliente,
Acaba de adquirir um produto EDOUARD ROUSSEAU, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.



Composants :
1. Boitier d'encastrement
2. Robinet
3. Capot de protection équipée de niveaux
4. Enjoliveur (x 2)
5. Vis (x 6)
6. Croisillon (x 2)
7. Bec
8. Enjoliveur de bec
9. Joint mousse
10. Vis (x 4)
11. Platine





Condições de utilização :

- Pressão mínima : 1 bar / máxima : 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Certificar-se que as pressões de alimentação de água quente e de água fria são efetivamente equilibrados.
- Temperatura aconselhada para o ajustamento da instalação de água quente : 60°C (máximo : 80°C)
- De temperatura de água fria mínima : 10°C (uma temperatura inferior danificaria o vosso torneira).

Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de calcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.
A saber : A escala de suas instalações provoca excesso de água e energia.

Desempacotar :

Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaixe…
Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escoa-se à boa temperatura e com o bom débito).
No caso de aparecimento de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos datar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provem da vossa limpa utilização.
Enquanto o SAV não fizer o objeto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separa do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

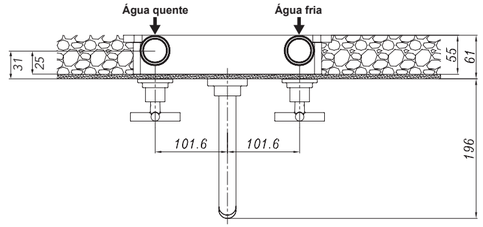
Instalação :

▪ Precaução :
- Para se adaptar à sua instalação : aperte o ajuste ou as porcas com uma chave. Evite o aperto excessivo, que pode quebrar o fio ou causar pequenas fissuras que podem se expandir com o tempo e a pressão da água e causar vazamento.

▪ Preparação :

NB : *A válvula de parede, que está sendo construída, requer uma instalação específica.*

Esse produto só pode ser instalado depois de ter trazido água fria e quente para a parede até o local onde você deseja instalar a torneira, e depois de ter feito uma cavidade na parede à saída da fonte de água, para colocar a torneira da válvula.
O caso é fornecido com 15x21 acessórios para machos (M1/2). A chegada da instalação deve ser fêmea 15x21 (F1/2).
Chegam águas próximas e purgam canalizações de água quente e fria de impurezas.



A chegada de água à parede deve estar situada a 25 mm da parede exterior da parede (ver diagrama).
A superfície da caixa deve ser removida da parede exterior por 6 mm (ver diagrama).
O centro de chegada de água deve ser de 203 mm (ver diagrama).

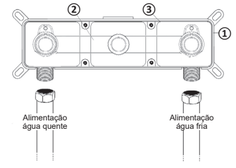
2 tipos de montagem : Parede cheia/parede (tipo BA13)

▪ Montagem de parede :

Platinum ⑪ não é necessário.
Apresente o conjunto de casos ① / capa protetora ③ na parede.

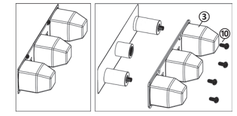
O caso ① permite que a torneira seja unida à parede e a capa protetora ③ forneça a proteção de encontro aos salpicos devido à selagem.
A primeira coisa a olhar é onde anexar o caso ① para a parede.

Para isto :
- Ligue fontes de água quente e fria para as válvulas M1/2 da torneira (verificar a impermeabilização).

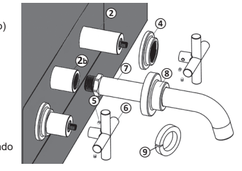


Aperte o equipamento ou as porcas com uma chave. Evite o aperto excessivo, que pode quebrar o fio ou causar pequenas fissuras que podem se expandir com o tempo e a pressão da água e causar vazamento.

- Posicione o conjunto de caixa ①capa protetora ③ no orifício do recesso.
- Agradecimentos aos níveis na capa protetora ③, asseguram a horizonalidade perfeita do jogo do caso ① / torneira ②
- Uma vez que a caixa está presa à parede (por vedação ou com as pernas de fixação), retire a capa protetora ③ desparafusando os parafusos ⑩.

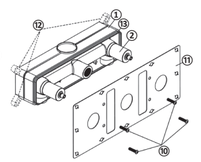


Instale o revestimento da talha.
- Rosas ④ acessórios de cabeça para a parede
- Use o ⑥ de "água quente" (com um ponto vermelho) na cabeça esquerda, ligado à fonte de água quente, e enrosque os 2 parafusos de 6 panos ⑤ de lado (fornecidos).
- Encha o frasco ⑥ "água fria" (com um ponto azul) na cabeça direita ligada à alimentação de água fria e enrosque os dois parafusos de 6 partes ⑤ de lado (fornecidos).
- Coloque a tampa ⑧ no bico.
- Enroscar o bico ⑦ a instalação ㉙,(assegurando a impermeabilização com um fio ou teflon e assegurando que o bico está bem orientado no final da corrida).
- Colar a junta de espuma ⑨ no ⑧ hubbub.
- Ajuste a tampa ⑧ contra a parede.



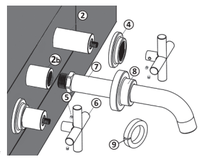
▪ Montagem da parede (tipo BA13) :

- Remova a tampa protetora da proteção ③
Em alguns casos, a parte cinzenta ⑬ (diagrama anexado) da caixa ① de origem deve ser cortada para obter uma profundidade de 48 mm.
- Colocar a mesa giratória ⑪ na frente da caixa ①/torneira ② e, depois, aparafusar com os 4 parafusos ⑩ no conjunto de caixa ①/torneira ②.
- Faça um furo na parede do tamanho da caixa (se necessário, retire as 4 pernas ⑫).
- Ligue fontes de água quente e fria para as válvulas M1/2 da torneira (verificar a impermeabilização).



Aperte o equipamento ou as porcas com uma chave. Evite o aperto excessivo, que pode quebrar o fio ou causar pequenas fissuras que podem se expandir com o tempo e a pressão da água e causar vazamento.

- Certifique-se de que a horizontal perfeita do conjunto de caixa ①/torneira ② utilizando um nível e, em seguida, na parede, faça um marcador dos 12 furos da chapa ⑪.
- Retire o conjunto de caixa ①/torneira ②/Platinum ⑪ e, em seguida, perfure os 12 orifícios na anteparo (tenha cuidado para não perfurar as entradas de água).
- Fixar a mesa giratória ⑪ usando tornozelos Molly (não fornecido)



Instale o revestimento da talha.
- Rosas ④ acessórios de cabeça para a parede
- Use o ⑥ de "água quente" (com um ponto vermelho) na cabeça esquerda, ligado à fonte de água quente, e enrosque os 2 parafusos de 6 panos ⑤ de lado (fornecidos).
- Encha o frasco ⑥ "água fria" (com um ponto azul) na cabeça direita ligada à alimentação de água fria e enrosque os dois parafusos de 6 partes ⑤ de lado (fornecidos).
- Coloque a tampa ⑧ no bico.
- Enroscar o bico ⑦ a instalação (assegurando a impermeabilização com um fio ou teflon e assegurando que o bico está bem orientado no final da corrida).
- Colar a junta de espuma ⑨ no ⑧ hubbub.
- Ajuste a tampa ⑧ contra a parede.

Manutenção/Limpeza :

As torneiras são expostas a vários condicionalismos : pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água… O bom funcionamento da torneira requer, portanto, uma manutenção regular.

Por conseguinte, recomendamos-lhe :

- **Nunca usar** produtos abrasivos ou corrosivos. Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e estragam a sua torneira.
- **Limpar a superfície cromada**, utilizando detergente suave ou água com sabão e um pano macio, tendo o cuidado de enxaguar com água limpa após a limpeza.
- **Limpar regularmente o cartucho / cabeça** do torneira (pelo menos 1 vez por ano), através de uma solução de água e vinagre branco (deixar repousar durante uma noite).
- **Limpar o arejador** mergulhando-o numa solução de água/vinagre branco.
- **Ativar as peças móveis** (inversor, alavanca, sanefa, puxa), pelo menos, uma vez por semana de modo a garantir o bom funcionamento ao longo do tempo.

Garantia :

Duração da garantia :
- **Garantia legal de conformidade : 3** anos em Portugal, a partir da data de compra (é necessário apresentar comprovativo de compra: recibo ou fatura).
- **Garantia comercial:** pode prolongar a garantia legal até 5 ou 10 anos, dependendo dos produtos (consulte as indicações na embalagem).
- **As peças móveis e os consumíveis têm garantia durante o primeiro ano.**

O que cobre a garantia legal :
- Defeitos de fabrico ou defeitos de aspeto observados no âmbito de uma utilização doméstica normal.
- Avaria detetada durante a utilização da torneira, dentro dos limites de duração e condições previstos.

O que não está incluído na garantia legal :
- Danos relacionados com quedas, golpes ou riscos.
- A utilização de detergentes inadequados, especialmente em superfícies cromadas.
- Pressão excessiva, inversão das tubagens, presença de areia, limalhas ou água com elevado teor de calcário.
- Defeitos resultantes de uma montagem ou manutenção que não esteja em conformidade com as instruções fornecidas.
- O desgaste normal dos componentes, como por exemplo pilhas, cartuchos, juntas.

O que cobre a garantia comercial :
- Defeitos de fundição: tubo perfurado, corpo rachado, tubo partido...

O que não está incluído na garantia comercial :
- Peças de desgaste.
- Revestimentos superficiais (manchas, riscos, tinta descascada).
- Defeitos que surgiram após falta de manutenção ou lubrificação das peças móveis.

Peças de desgaste (não cobertas após 12 meses) :
- Cartuchos de caudal, cartuchos termostáticos, cabeças cerâmicas, inversores, chuveiros, cabeças de chuveiro, flexíveis, juntas do corpo, kits de fixação, puxadores, arejadores, cartuchos de arejadores, tampões, válvulas de tampão.

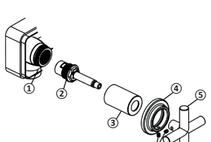
Condições de aplicação :
- A garantia só se aplica mediante apresentação de um comprovativo de compra.
- Em caso de defeito reconhecido, a peça será reparada ou substituída por uma peça idêntica, se disponível.
- Se a substituição não for possível, poderá ser proposta uma troca do produto.
- O não cumprimento das recomendações de instalação ou manutenção pode resultar na exclusão da garantia.

Casos especiais :
- As peças de desgaste podem ser fornecidas durante 10 anos a partir da data de fabrico da torneira **(disponível em www.edouard-rousseau.es)**.

O que fazer em caso de :

SINTOMA : Fuga de água no reservatório e/ou corrente de água na posição fechada.
Dois exemplos :
→ A cabeça está embalada e/ou entrelaçada.
ACÇÃO : Retire a cabeça, coloque-a numa solução de água e vinagre branco 24 horas para detoná-la.
- Desaparafusar os parafusos ⑥
- Remova a travessa ⑤.
- Retire a roseta ④ e desenrosque a tampa do cubo ③.
- Desaparafusar a cabeça ②, desaparafusando-a da torneira ① a limpá-lo e/ou substituí-lo.
- Remonte a (nova) cabeça em ordem inversa.

→ A cabeça da cerâmica ou da válvula está defeituosa.
ACÇÃO : Substitua a cabeça.



SINTOMA : Fuga na base da conta :
→ Articulação esmagada por aperto excessivo da torneira.
ACÇÃO : Mau ajuste da torneira, coloque de volta.
→ Articulação com defeito na sua posição dentro do corpo.

Desenhos e fotos não são contratuais
ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid)